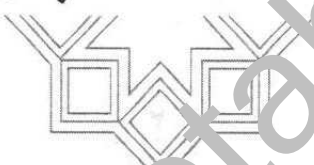


فهرست نسخ‌های خطی کردی

در مجموعه‌های سنت پترزبورگ



تألیف: مارکارتا رودنکو

ترجمه: شلیما ابراهیم شریفی

عضو هیئت علمی دانشگاه اصفهان

سرشناسه: رودنکو، مارگاریتا باریسوونا، ۱۹۲۸-۱۹۷۷ م.
 عنوان و نام پدیدآور: فهرست نسخه‌های خطی کردی در مجموعه‌های سنت پترزبورگ: ترجمه: شلیرا ابراهیم شریفی
 مشخصات نشر: مهاباد: میراث مانا، ۱۳۹۹.
 مشخصات ظاهری: ۸۳ صفحه، (مصور).
 فروست: معرفی میراث خطی مشاهیر کرد (۳).
 شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۵۷۷۲-۷-۱

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: Описание курдских рукописей ленинградских собраний.

موضوع: کتابخانه عمومی دولتی سالتیکوف شدرین -- فهرست‌ها

موضوع: Gosudarstvennai a publichnai a biblioteka imeni M.E. Saltykova-Shchedrina - Catalogs

موضوع: Manuscripts, Kurdish -- Russia -- Catalogs

شناسه انوده: ابراهیم شریفی، شلیرا، ۱۳۶۲-، مترجم

رده‌بندی: Z۶۶۱

رده‌بندی دهی: ۰۱/۳۱

شماره کتابشناسی ملی: ۶۲۱۸۲۶۶



عنوان: فهرست نسخه‌های خطی کردی در مجموعه‌های سنت پترزبورگ

تألیف: مارگاریتا رودنکو

ترجمه: شلیرا ابراهیم شریفی

طراحی و صفحه‌آرایی: ناهید صابری ناده

انتشارات: مهاباد، میراث مانا

چاپ و صحافی: فاطم

شمارگان: ۵۰ نسخه

نوبت چاپ: اول، ۱۳۹۹

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۵۷۷۲-۷-۱

قیمت: ۲۰۰۰۰ تومان

استفاده از مطالب این کتاب با ذکر منبع، آزاد می‌باشد. هرگونه کپی و تکثیر جزئی یا کلی، به صورت چاپی یا دیجیتالی منوط به کسب اجازه کتبی از ناشر است.

نشانی دفتر مرکزی: آذربایجان غربی، مهاباد، خیابان جمهوری اسلامی، کوچه حسینی، ساختمان فرهاد، طبقه اول، شماره ۱۴.
 تلفن: ۴۴۴۲۲۵۹۳۲ تلگرام: ۰۹۳۵۷۲۷۰۰۳۱ همراه: ۰۹۱۴۸۶۲۷۹۲۲

فهرست مطالب

۱.....	سخن ناشر.....
۳.....	مقدمه مترجم.....
۱۱.....	فهرست نسخه‌ها.....
۱۳.....	بخش اول: فولکلور.....
۲۱.....	بخش دوم: ادبیات.....
۶۰.....	بخش سوم: زبان‌شناسی.....
۶۷.....	بخش چهارم: مردم‌شناسی، تاریخ.....
۷۱.....	نمونه تصاویر نسخه‌ها.....
۷۹.....	نمایه.....

سخن ناشر

روس‌ها از نخستین ملت‌ها هستند که به زبان، تاریخ و فرهنگ کردها علاقه‌مند شدند. یوسف آبگازوویچ اوربلی از نهادهای شاخصان مشهور و عضو برجسته آکادمی علوم اتحاد جماهیر شوروی از سال ۱۹۲۸م برای آمادگی علمی و فرهنگی، تأسیس اولین مرکز رسمی مطالعات کُردشناسی در دانشکده شرق‌شناسی آکادمی علوم شوروی، اقدام نمود و در سال ۱۹۵۹م برای اولین بار در جهان، این مهم به انجام رسید. این مرکز کمک‌های علمی به مطالعات و پژوهش‌های پیرامون آثار ادبی کُردی و معرفی آن به جهانیان ایفا نموده است؛ از جمله معنی گنجینه‌ای از ارزشمندترین نسخه‌های خطی کُردی که خود مقدمه و منبع بسیاری از مطالعات و پژوهش‌هایی شد که بعدها توسط کُردشناسان انجام گرفت.

شناسایی و معرفی نسخه‌های خطی کُردی موجود در آرشیوهای روسیه توسط مارگاریتا (سیدا) باریشونا رودنکو، دانش‌آموخته و پژوهشگر برجسته مرکز کُردشناسی، و پایه‌گذار رویکرد نوین در مطالعات کُردشناسی صورت گرفت و در کتابی به نام در ۱۹۶۱م «فهرست توصیفی نسخه‌های خطی کُردی موجود در مجموعه‌های لنینگراد» منتشر شد.

این تلاش رودنکو دریچه‌ای بود به سوی گنجینه‌های ناشناخته میراث کُردی - روسیه؛ میراث اصیل و گرانبهایی که همواره از منابع اصلی پژوهشگران و مصححان متون قرار به شمار می‌رفته است. ناگفته نماند ترجمه حاضر را پیش‌تر در مجله کشکول شماره‌های ۹-۱۲ منتشر کردیم. مایه خشنودی است که اکنون با اضافات و نمایه به صورت یکجا انتشار می‌یابد. میراث مانا زحمات مترجم را ارج می‌نهد و برایشان آرزوی توفیق روزافزون دارد.